

6Øf[YfX]U`c[`]a `C_hcVYf. `GdfYW X Yb `G]Y
a]h`i bgYfYa `6Yn]f_gVØf[Yfa Y]ghYf°

9fZU\ fYb `G]Y`U`Yg`ØVYf`X]Y`VYj c fghY\YbXYb
6Øf[YfgdfYW X ghi bXYb `]a `C_hcVYf`a]h`6Yn]f_gVØf[Yfa Y]ghYf
C`j Yf`≠ Y`i bX`XYb `GhUXhf`Àh]bbYb`i bX`!f`ÀhYb`"HfYZZYb`G]Y
X]Y`9bhgW X]Xi b[ghf`À[Yf`dYfg`Øb`]W X`Ua ` - " `C_hcVYf`]a
≠bcj Uh]cbgdUf`_K i \ \ Y]XY`cXYf`bi hnYb`G]Y`X]Y
hY`Yzc]gW X`Y`GdfYW X ghi bXY`Ua ` &- " `C_hcVYf`"GY]Yb`G]Y`XUVY]
i bX`Vf]b[Yb`G]Y`≠fY`5b`]Y[Yb`Y]b°

6Øf[YfgdfYW X ghi bXYb `]a `6Yn]f_. `9]b`K Y[
ni f`Yb[Yb`6Øf[YfVYhY`]] [i b [

8]Y`?U`YbXYfV`ÀhYf`ZØf`XYb`C_hcVYf`&\$&(`ghY\Yb`j c f`XYf`HØf
i bX`a]h`]\bYb`Y]bY`k]W Xh[Y`; Y`Y[Yb\Y]hZØf`X]Y`6Øf[Yf]bbYb`i bX
6Øf[Yf`XYg`6Yf`]bYf`6Yn]f_g`b]W X`h`bi f`ni a `5i ghUi gW X`ž`gcbXYfb
Ui W X`ni f`U`_hj] Yb`A]h[YghU`hi b[`]`fYg`K c\bi a ZY`Xg`"8]Y
6Øf[YfgdfYW X ghi bXYb`ž`X]Y`j ca `6Yn]f_gVØf[Yfa Y]ghYf`C`j Yf`≠ Y`
gck]Y`XYb`6Yn]f_gghUXhf`Àh]bbYb`i bX`!ghUXhf`ÀhYb`cf[Ub]g]Yfh
k YfXYb`ž`g]bX`Y]b`nYbhfU`Yf`6YghUbXhY]`XYf`_ca a i bU`Yb
6Øf[YfVYhY`]] [i b ["

8]YgY`J YfUbghU`hi b[Yb`V]YhYb`b]W X`h`bi f`X]Y`A Ò[`]W X`_Y]hž: fU[Yb
ni `ghY`Yb`cXYf`5bfY[i b[Yb`ni `Ài » Yfb`ž`gcbXYfb`Ui W X`ž`X]fY`_h`a]h
j YfUb`hk c`fh]W X`Yb`J YfhfYhYfb`XYf`6Yn]f_gdc`]h`_]b`?cbhU`_h`ni
hfYhYb`"8]Y`Df`ÀgYbn`j cb`C`j] Yf`≠ Y`U`g`Y]hYbXYa `6Øf[Yfa Y]ghYf
i bX`k Y]hYfYb`A]h[`]YXYfb`XYg`6Yn]f_gghUXhfUhg`i bhYfghfY]W X`h`X]Y
6YXYi hi b[`X]YgYf`GdfYW X ghi bXYb`"8Yf`HYfa]b`]ghZØf`j]Y`Y`6Øf[Yf
Y]bY`gY`hYbY`; Y`Y[Yb\Y]hž`9]bV`]W`_]b`X]Y`_ca a i bU`Yb`5V`Ài ZY
i bX`9bhgW X]Xi b[Yb`ni `] [Yk]bbYb`"

K]W\ h][Y '8 YhU]`g'i bX`HYfa]bY

8]Y'6Øf[YfgdfYW\ ghi bXY`ja `C_hcVYf`Z]bXYh`Ub`nk Y]
bYbbYbgk YfhYb`HYfa]bYb`ghUhh

- { { A]h\k cW\ ž'- "C_hcVYf`&\$&('j cb`%*. \$\$` `%+.' \$`I \ft {]a
`b`bcj Uh]cbgdUf`_K i \` \Y]XYž? ÒdYb]W_Yf`Ghf"" &) ž`%&)))
6Yf`]bž`< Ui g` (\$`FUi a` "\$`%+, "
- { { 8]YbghU[ž`&- "C_hcVYf`&\$&({ { `hY`YZcb]gW\ ž`i a
a Ò[`]W\Yfk Y]gY`hfchnXYa`Y]bYb`Ni [Ub[`ni`XYb
ni ghÀbX][Yb`6Yn]f_gdc`h]_Yfb`ni`Yfa Ò[`]W\Ybž`Ui W\`]b
NY]hYbž`]b`XYbYb`dYfgÒb`]W\Y`6Y[Y[bi b[Yb
Y]b[YgW\ fÀb_h`g]bX"

8 i fW\`X]YgY` : cfa UhY`k]fX`X]Y`J Yfk U`hi b[`Yfa i h][hž`hfUbgdUfYbh
ni`UfVY]hYb`i bX`VØf[YfbU\Y`@Øgi b[Yb`i bX`9bhgW\Y]Xi b[Yb`ni
ZØfXYfb"8]Yg`\`]Zh`b]W\h`bi fž`XUg`J YfhfUi Yb`]b`X]Y`_ca a i bU`Y
Dc`h]_ni`ghÀf`Ybž`gcbXYfb`Ui W\ž`XUg` ; YZØ\`XYf`HY]` \UVY`i bX
 ; Ya Y]bgW\UZh`i bhYf`XYb`9]bk c\`bYfb`ni`ZØfXYfb"

8]Y'6YXYi hi b[`XYf'6Øf[YfVYhY]`][i b[

`b`XYf`\Yi h][Yb`NY]hž`]b`XYf`j]Y`Y`A YbgW\Yb`j cb`XYf`Dc`h]_i bX
XYfYb`9bhgW\Y]Xi b[Yb`Ybhž`Ya`XYh`gW\Y]bYbž`g]bX`gc`W\Y
GdfYW\ ghi bXYb`j cb` [fc» Yf`K]W\ h][_Y]h"G]Y`Yfa Ò[`]W\Yb`Y]bYb
cZYbYb`8]U`c[`ØVYf`c`_U`Y`H\Ya`Yb`i bX`ZØfXYfb`J YfghÀbXb]g`ZØf
X]Y`< YfUi gZcfXYfi b[Ybž`X]Y`]b`XYf`GhUXh] Yfk U`hi b[`YI]gh]YfYb"
<]YfVY]`_ØbbYb`gck c\`c`_U`Y`5b`]Y[Yb`U`g`Ui W\` : fU[Yb`ni
ØVYf[YcfXbYhYb`H\Ya`Yb`h\Ya`Uh]g]Yfh`k YfXYbž`k Ug`XYb
A YbgW\Yb`nY][hž`XUgg`]\fY`Gh]a`a`Y` [Y\`Øfh`k]fX"

8 UfØVYf`\]bUi g`YfghY`h`XYf`6Yn]f`_Xi fW\`X]Y`8]g_i gg]cbYb`i bX
5bfY[i b[Yb`XYf`6Øf[Yf`k]W\ h][Y`9f`_Yb`hb]ggYž`X]Y`]b`ni`_ØbZh][Y
D`Ubi b[Yb`i bX`9bhgW\Y]Xi b[Yb`Y]bZ]Y» Yb`_ØbbYb"8]YgY`5fh`XYf
6Øf[YfVYhY]`][i b[`nY][hž`XUgg`X]Y`6Yn]f_gj Yfk U`hi b[`Yfbgh\UZh
XUfUb`]bhYfYgg]Yfh`]ghž`X]Y`6YXØfZb]ggY`i bX`K`ØbgW\Y`XYf
9]bk c\`bYf`ni`j YfghY\Yb`i bX`]b`]\fY`5fVY]h`ni`]bhY[f]YfYb"

: Un]h

8]Y`VYj c fghY\YbXYb`6Øf[YfgdfYW\ghi bXYb`ja `6Yn]f`g]bX`Y]b
XYi h]W\Yg`NY]W\Yb`ZØf`XUg`9b[U[Ya Ybh`XYf`dc`h]gW\Yb
J YfhfYhYfž`XUg`@YVYb`j]b`XYf`?ca a i bY`U_h]j`ni`i[YghU`hYb`"G]Y
V]YhYb`Y]bY`k Yfhj`c``Y`D`UhhZcfa`ZØf`Y]bYb`X]fY`hYb`5i ghUi gW\
nk]gW\Yb`6Øf[Yfb`i bX`Dc`h]_Yfb``>XYf`]gh`Y]b[Y`UXYbž`g]W\
Y]bni Vf]b[Yb`i bX`gY]bY`G]W\hk Y]gY`XUfni`Y[Yb``9]bY`U_h]j`Y
6Øf[YfVYhY`][i b[`]gh`XYf`GW`ØggY`ni`Y]bYa`YVYbX][Yb`i bX
XmbUa]gW\Yb`; Ya Y]bk YgYb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY